

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>INTRUSION DETECTION & SURVEIL. SYS.   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W8484-148052/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004     |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W8484-148052   | <b>Date</b><br>2014-01-22                   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$HN-445-64075  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>hn445.W8484-148052   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2014-01-27</b>  |   |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Standard Time<br>EST  |   |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Ladouceur, Joanne M.   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hn445 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-3587 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

La présente modification 004 vise à répondre à une demande de fournisseur. Voici la question et la réponse :

=====

**Question :** Le client utilise-t-il les postes radio EX600 dans la bande VHF ou dans la bande UHF?

**Réponse :** UHF.

=====

**Question :** Le poids du système, qui doit être inférieur à 75 lb, inclut-il celui de l'équipement d'enregistrement vidéo (enregistreur vidéo numérique, etc.)? Un système de base pèse moins de 50 lb, mais le poids peut dépasser 75 lb si on ajoute les caméras vidéo, l'enregistreur vidéo numérique, etc.

**Réponse :** Il n'est pas nécessaire que le système comprenne un enregistreur vidéo numérique, car l'enregistrement n'est pas requis. Le système dans son ensemble ne doit cependant pas peser plus de 75 lb, car il doit être transportable à la main et facilement portable.

=====

**Question :** La réponse no 2 de la modification no 1 indique que les dimensions de la zone à surveiller sont de 150 m sur 150 m. La réponse no 7 de la modification no 2 indique que les détecteurs autonomes au sol doivent être des détecteurs hyperfréquences et un fil-piège à IR. La réponse no 8 de la modification no 2 indique qu'il faut huit détecteurs hyperfréquences, un fil piège IR et deux caméras avec déclenchement à distance.

Du point de vue technique, les énoncés précédents ne peuvent concorder, car les détecteurs infrarouge passifs ont une portée de détection de 30 m x 6 m, ce qui signifie qu'ils peuvent détecter un corps chaud en mouvement à une distance maximale de 30 m. Les huit détecteurs ne permettraient donc pas de couvrir la zone à surveiller : il faudrait plutôt cinq détecteurs par côté, soit 20 détecteurs au total.

**Réponse :** Les dimensions de 150 m sur 150 m représentent le périmètre de la zone à couvrir; il n'est pas nécessaire de surveiller l'ensemble de la zone à l'intérieur de ce périmètre. Dans une résidence, par exemple, le fil-piège IR servira à surveiller l'entrée de cour, tandis que les capteurs hyperfréquences et les caméras seront mis en place à des endroits stratégiques autour de la zone (portes d'entrée, etc.). La zone de 150 m sur 150 m spécifiée vise plutôt à garantir que les émetteurs ont la portée nécessaire pour transmettre leurs signaux à la station de base placée à l'intérieur de la résidence.

=====

Toutes les modalités demeurent inchangées.